

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1988 Nr. 18

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in  
het wild levende dier- en plantesoorten, met Bijlagen;  
Washington, 3 maart 1973*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn  
geplaatst in *Trb.* 1975, 23; zie ook *Trb.* 1981, 232.

Voor de Engelse tekst van de Bijlagen I, II en III, zoals van  
kracht op 1 augustus 1985, zie *Trb.* 1986, 1.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1975, 23.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1981, 232, *Trb.* 1984, 47, *Trb.* 1986, 1, 104 en 196 en *Trb.*  
1987, 55.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1975, 23, *Trb.* 1981, 232, *Trb.* 1984, 47 en *Trb.* 1986, 1.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1975, 23, *Trb.* 1981, 232, *Trb.* 1984, 47, *Trb.* 1986, 1, 104  
en 196 en *Trb.* 1987, 55.

Behalve de aldaar genoemde heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel XXI een akte van toetreding tot de Overeenkomst nedergelegd bij de Regering van de Zwitserse Bondsstaat:

El Salvador<sup>1)</sup>. . . . . 30 april 1987

<sup>1)</sup> De toetreding geldt eveneens voor de in rubriek J hieronder onder III genoemde wijziging van 22 juni 1979.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1981, 232 en *Trb.* 1984, 47.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1981, 232 en *Trb.* 1987, 55.

#### I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1975, 23, *Trb.* 1981, 232 en *Trb.* 1987, 55.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1975, 23, *Trb.* 1981, 232, *Trb.* 1984, 4, *Trb.* 1986, 1, 104 en 196 en *Trb.* 1987, 55.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1987, 113.

#### **I. Wijzigingen in Bijlagen I en II zoals aangenomen tijdens de vergadering van de Conferentie der Partijen**

Op de zesde bijeenkomst van de Conferentie der Partijen gehouden van 12 tot 24 juli 1987 te Ottawa zijn de volgende wijzigingen op de Bijlagen I en II aangenomen:

## “AMENDMENTS TO APPENDICES I AND II OF THE CONVENTION

adopted by the Conference of the Parties at its sixth meeting in  
Ottawa, Canada, from 12 to 24 July 1987

1. In accordance with the provisions of Article XV of the Convention, the Conference of the Parties to the Convention, at its sixth meeting held in Ottawa, Canada, from 12 to 24 July 1987, considered the amendments to Appendices I and II proposed by the Parties. These proposed amendments had been communicated to the contracting or signatory states of the Convention by Notification dated 3 March 1987.

2. The Conference of the Parties took the following decisions:

a. The following taxa are deleted from Appendix I or II of the Convention:

	<i>Appendix I</i>	<i>Appendix II</i>
<b>FAUNA</b>		
<i>MAMMALIA</i>		
<i>INSECTIVORA</i>		
Erinaceidae		<i>Erinaceus frontalis</i>
<i>LAGOMORPHA</i>		
Leporidae		<i>Nesolagus netscheri</i>
<i>RODENTIA</i>		
Sciuridae		<i>Lariscus hosei</i>
Heteromyidae		<i>Dipodomys phillipsii</i>
		<i>phillipsii</i>
		<i>Notomys spp.</i>
Muridae	<i>Pseudomys fumens</i>	<i>Pseudomys shortridgei</i>
 <i>AVES</i>		
<i>GALLI-FORMES</i>		
Megapodiidae		<i>Megapodius freycinet</i>
		<i>abbotti</i>
		<i>Megapodius freycinet</i>
		<i>microbariensis</i>
		<i>Tetrao mlkosiewiczzi</i>
Phasianidae		
<i>CHARADRII-FORMES</i>		
Scolopacidae		<i>Numenius minutus</i>
Laridae		<i>Larus brunnicephalus</i>

## Appendix I

## PICIFORMES

Picidae

## PASSERI-

## FORMES

Muscicapidae

Estrildidae

## REPTILIA

## SAURIA

Pygopodidae

## SERPENTES

Colubridae

## AMPHIBIA

## CAUDATA

Ambystomidae

## PISCES

## SALMONIFORMES

Salmonidae

## CYPRINIFORMES

Cyprinidae

## ATHERINI-

## FORMES

Poeciliidae

## MOLLUSCA

## MYTILOIDA

Mytilidae

## MESOGASTROPODA

Hydrobiidae

## Appendix II

*Picus squamatus flavirostris**Psophodes nigrogularis**Emblema oculata**Paradelma orientalis**Thamnophis couchi hammondi**Ambystoma lermaense**Salmo chrysogaster*  
*Stenodus leucichthys leucichthys**Plagopterus argentissimus*  
*Prychocheilus lucius**Xiphophorus couchianus**Choromytilus chorus**Coahuilix hubbsi*  
*Cochliopina milleri*  
*Durangonella coahuilae*  
*Mexipyrgus carranzae*  
*Mexipyrgus churinceanus*  
*Mexipyrgus escobedae*  
*Mexipyrgus lugoi*  
*Mexipyrgus mojarralis*  
*Mexipyrgus multilineatus*  
*Mexithauma quadripaludium*  
*Nymphophilus minckleyi*  
*Paludiscala caramba*

**FLORA****PALMAE***Chrysalidocarpus lutescens*

b. The following taxa are transferred from Appendix I to Appendix II of the Convention:

*Appendix II***FAUNA****MAMMALIA****ARTIODACTYLA**

## Camelidae

*Vicugna vicugna*\*  
 [Chile: part of the population of Parinacota Province, Ia. Region of Tarapacá; Peru: populations of Pampa Galeras National Reserve and Nuclear Zone, Pedregal, Oscontata and Sawacocha (Province of Lucanas), Sais Picotani (Province of Azangaro), Sais Tupac Amaru (Province of Junín) and Salinas Aguada Blanca National Reserve (Provinces of Arequipa and Cailloma); under specific conditions]

**REPTILIA****CROCODYLIA**

## Crocodylidae

*Crocodylus cataphractus*\*  
 [population of the Congo, subject to the specified annual export quota (600)]  
*Osteolaemus tetraspis*\*  
 [population of the Congo, subject to the specified annual export quota (500)]

c. The following taxa are transferred from Appendix II to Appendix I of the Convention:

*Appendix I*

**FAUNA**

*MAMMALIA*

**CARNIVORA**

Felidae

*Panthera tigris altaica*

*AVES*

**PSITTACIFORMES**

Psittacidae

*Anodorhynchus*

*hyacinthinus*

*Ara militaris*

*Probosciger aterrimus*

*REPTILIA*

**SERPENTES**

Boidae

*Boa constrictor*

*occidentalis*

*INSECTA*

**LEPIDOPTERA**

Papilionidae

*Ornithoptera alexandrae*

**FLORA**

**CACTACEAE**

*Astrophytum asterias*

**CUPRESSA-**

**CEAE**

*Fitz-Roya cupressoides*

(coastal population of  
Chile)

**CYCADACEAE**

*Cycas beddomei*

**ORCHIDA-**

**CEAE**

*Paphiopedilum druryi*

d. The following taxa are included in Appendix I or II of the Convention:

*Appendix I*

*Appendix II*

**FAUNA**

*MAMMALIA*

**CHIROPTERA**

Pteropodidae

*Pteropus insularis*

*Pteropus macrotis*

*Pteropus mariannus*

*Pteropus molossinus*

*Pteropus phaeocephalus*

## Appendix I

## Appendix II

## CARNIVORA

Canidae

Felidae

*Felis yagouaroundi*  
(populations of Central  
and North America in  
lieu of:  
*Felis yagouaroundi*  
*cacomitli*,  
*F. y. fossata*,  
*F. y. panamensis* and  
*F. y. tolteca*)

*Pteropus pilosus*  
*Pteropus samoensis*  
*Pteropus tokudae*  
*Pteropus tonganus*  
(for all species, dead  
specimens only are subject  
to CITES documentation  
and controls)

*Dusicyon gymnocercus*

## ARTIODACTYLA

Tayassuidae

Tayassuidae spp.\*  
(except the population of  
the United States of  
America)

*Catagonus wagneri*

## AVES

## CICONIIFORMES

Balaenicipitidae

Ciconiidae

Threskiornithidae

*Mycteria cinerea**Balaeniceps rex**Eudocimus ruber*

## GALLIFORMES

Phasianidae

*Rheinartia ocellata*

## GRUIFORMES

Otididae

Otididae spp.\*

## APODIFORMES

Trochilidae

Trochilidae spp.\*

## PASSERIFORMES

Emberizidae

*Gubernatrix cristata*  
*Paroaria capitata*  
*Paroaria coronata*

## REPTILIA

SAURIA

Lacertidae

*Gallotia simonyi*

*Podarcis lilfordi*  
*Podarcis pityusensis*

	<i>Appendix I</i>	<i>Appendix II</i>
SERPENTES		
Viperidae	<i>Vipera ursinii</i> (population of Europe, except the Union of Soviet Socialist Republics)	
<i>AMPHIBIA</i>		
ANURA		
Dendrobatidae		<i>Dendrobates</i> spp. <i>Phyllobates</i> spp.
Microhylidae	<i>Dyscophus antongilii</i>	
<i>INSECTA</i>		
LEPIDOPTERA		
Papilionidae	<i>Papilio chikae</i> <i>Papilio homerus</i> <i>Papilio hospiton</i>	<i>Bhutanitis</i> spp.  <i>Teinopalpus</i> spp.
<i>ANNELIDA</i>		
ARHYNCHOB- DELLAE		
Hirudinidae		<i>Hirudo medicinalis</i>
<i>MOLLUSCA</i>		
STYLOMMATO- PHORA		
Achatinellidae	<i>Achatinella</i> spp.	
<b>FLORA</b>		
NEPENTHACEAE		
	<i>Nepenthes</i> spp.* <i>Nepenthes khasiana</i>	
SARRACENIA- CEAE		<i>Sarracenia</i> spp.*

e. The populations of *Crocodylus niloticus* and *Crocodylus porosus* included in Appendix II subject to specified annual export quotas are maintained in Appendix II, subject to the following quotas:



<i>Crocodylus niloticus</i>	1987	1988	1989
Populations of: Botswana	2,000	2,000	2,000
Cameroon	100	100	100
Congo	150	150	150
Kenya	5,000	5,000	5,000
	(1,000: wild specimens 4,000: ranched and captive-bred specimens)		
Madagascar	1,000	1,000	1,000
Malawi	900	1,000	1,300
	(700: wild specimens others: ranchd specimens)		
Mozambique	1,000	1,000	4,000
	(1,000: wild specimens others: ranchd specimens)		
Sudan	5,000	5,000	5,000
United Republic of Tanzania	2,000	2,000	2,000
Zambia	3,350	5,600	8,200
	(2,000: wild specimens others: ranchd specimens)		
<i>Crocodylus porosus</i>			
Population of Indonesia	2,000	4,000	4,000

3. Following the adoption of the amendments set out in item 2, the following species and other taxa will no longer be listed as such in Appendix I or II of the Convention, once the amendments enter into force. Some species and taxa may, however, be included in either Appendix I or II under another taxon:

	<i>Appendix I</i>	<i>Appendix II</i>
FAUNA		
MAMMALIA		
INSECTIVORA		
Erinaceidae		<i>Erinaceus frontalis</i>
LAGOMORPHA		
Leporidae		<i>Nesolagus netscheri</i>
RODENTIA		
Sciuridae		<i>Lariscus hosei</i>
Heteromyidae		<i>Dipodomys phillipsii</i> <i>phillipsii</i>
		<i>Notomys</i> spp.
Muridae	<i>Pseudomys fumens</i>	<i>Pseudomys shortridgei</i>

## CARNIVORA

## Felidae

*Felis yagouaroundi*  
*cacomitli**Felis yagouaroundi*  
*fossata**Felis yagouaroundi*  
*panamensis**Felis yagouaroundi*  
*tolteca*

## AVES

## GALLIFORMES

## Megapodiidae

*Megapodius freycinet*  
*abbotti**Megapodius freycinet*  
*nicobariensis**Tetrao mlokosiewiczii*

## Phasianidae

## GRUIFORMES

## Otidae

*Otis tarda*CHARADRII-  
FORMES

## Scolopacidae

## Laridae

*Numenius minutus**Larus brunnicephalus*

## PICIFORMES

## Picidae

*Picus squamatus flavirostris*PASSERI-  
FORMES

## Muscicapidae

## Estrildidae

*Psophodes nigrogularis**Emblema oculata*

## REPTILIA

## SAURIA

## Pygopodidae

*Paradelma orientalis*

## SERPENTES

## Colubridae

*Thamnophis couchi*  
*hammondi*

## AMPHIBIA

## CAUDATA

## Ambystomidae

*Ambystoma lermaense*

## PISCES

SALMONI-  
FORMES

## Salmonidae

*Salmo chrysogaster**Stenodus leucichthys*  
*leucichthys*CYPRINI-  
FORMES

## Cyprinidae

*Plagopterus argentissimus*  
*Ptychocheilus lucius*

## Appendix I

ATHERINI-  
FORMES  
Poeciliidae

*MOLLUSCA*

MYTILOIDA  
Mytilidae

MESOGASTRO-  
PODA  
Hydrobiidae

**FLORA**

CUPRESSA-  
CEAE

*PALMAE*

## Appendix II

*Xiphophorus couchianus*

*Choromytilus chorus*

*Coahuilix hubbsi*  
*Cochliopina milleri*  
*Durangonella coahuilae*  
*Mexipyrgus carranzae*  
*Mexipyrgus churinceanus*  
*Mexipyrgus escobedae*  
*Mexipyrgus lugoi*  
*Mexipyrgus mojarralis*  
*Mexipyrgus multilineatus*  
*Mexithauma*  
*quadripaludium*  
*Nymphophilus minckleyi*  
*Paludiscula caramba*

*Fitz-Roya cupressoides*

*Chrysalidocarpus lutescens*

4. Annotations mentioned in the above-mentioned lists (items 2 and 3) are to be interpreted as follows:

a. The abbreviation "spp." is used to denote all species of a higher taxon.

b. An asterisk (\*) placed against the name of a higher taxon than species indicates that one or more populations, subspecies or species of that taxon are included in Appendix I and that these populations, subspecies or species are excluded from Appendix II.

5. In agreement with the Chairman of the Nomenclature Committee, the Chairman of the Plant Working Group and other experts, some purely editorial changes have been introduced in the revised versions of Appendices I, II and III and, where appropriate, annotations have been included in the "Interpretation".

Ingevolge artikel XV, eerste lid, letter c, van de Overeenkomst zijn bovenstaande wijzigingen op 22 oktober 1987 in werking getreden voor alle Partijen, behalve voor de volgende Staten die een voorbehoud hebben gemaakt in overeenstemming met artikel XV, derde lid, van de Overeenkomst: Chili, Liechtenstein en Zwitserland.

Chili heeft op 1 september 1987 een voorbehoud gemaakt tegen het overbrengen uit Bijlage II naar Bijlage I van de populatie van de soort *Fitzroya cupressoides* uit het Chileense kustgebergte.

Liechtenstein en Zwitserland hebben op 3 september 1987 een voorbehoud gemaakt ten aanzien van de volgende soorten in de Bijlagen I en II:

*Catagonus wagneri*  
*Vipera ursini*  
*Discophus antongilii*  
*Trochilidae* spp.\*  
*Prodarcis lilfordi*  
*Prodarcis pityusensis*  
*Dendrobates* spp.  
*Phylobates* spp.

### III. Wijziging artikel XI, derde lid, letter a

Behalve in de *Trb.* 1981, 232, *Trb.* 1984, 46, *Trb.* 1986, 1, 104 en 196 en *Trb.* 1987, 55 genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van goedkeuring van de op 22 juni 1979 te Bonn tot stand gekomen wijziging nedergelegd bij de Regering van de Zwitserse Bondsstaat<sup>1)</sup>:

Monaco . . . . .	23 maart 1987
Guyana . . . . .	22 april 1987
Rwanda . . . . .	25 juni 1987
Papoea Nieuw-Guinea . . . . .	27 augustus 1987

<sup>1)</sup> Zie ook rubriek F hierboven.

### V. Voorbehouden

Liechtenstein heeft het voorbehoud ten aanzien van het taxon *Psittaciformes* spp\* (met uitzonderingen) in Bijlage II met ingang van 20 maart 1987 ingetrokken.

Zwitserland heeft de voorbehouden ten aanzien van de soort *Turnix melanogaster* en het taxon *Psittaciformes* spp\* (met uitzonderingen) in Annex II met ingang van 20 maart 1987 ingetrokken.

Zimbabwe heeft het voorbehoud ten aanzien van de soort *Crocodylus niloticus* met ingang van 2 april ingetrokken.

Thailand heeft de voorbehouden ten aanzien van *Crocodylus siamensis*, *Crocodylus porosus*, *Varanus bengalensis*, *Python molurus bivittatus* en *Python reticulatus* op 29 juli 1987 ingetrokken, met effect vanaf 17 augustus 1987.

Zambia heeft de voorbehouden ten aanzien van *Crocodylus niloticus* en *Crocodylus cataphractus* op 5 augustus 1987 ingetrokken, met effect vanaf 26 augustus 1987.

Japan heeft de voorbehouden ten aanzien van de soorten *Chelonia Mydas* en *Varanus Griseus* op 13 oktober 1987 ingetrokken, met effect vanaf 22 oktober 1987.

Liechtenstein en Zwitserland hebben de volgende voorbehouden geformuleerd, welke op 20 maart 1987 van kracht zijn geworden:

<i>Agapormis spp</i>	Inséparables
<i>Amazona aestiva</i>	Amazone à front bleu
<i>Amazona ochrocephala</i>	Amazone à tête jaune
<i>Aratinga spp.*</i>	Aratingas*
<i>Cacatua galerita</i>	Grand cacatoès à huppe jaune
<i>Cyanoliseus patagonus</i>	Perruche des rocs (pour le Liechtenstein seul: excepté la sous-espèce byroni)
<i>Ecolophus roseicapillus</i>	Cacatoès rosablin
<i>Myiopsitto monachus</i>	Perruche-souris
<i>Nandayus nenday</i>	Perruche Nanday
<i>Platycerus eximius</i>	Perruche omnicolore
<i>Poicephalus senegalus</i>	Youyou, Perroquet à tête grise
<i>Psittacula cyanocephala</i>	Perruche à tête prune
<i>Psittacus erithacus*</i>	Perroquet gris du Gabon*
<i>Pyrrhura spp.*</i>	

Liechtenstein en Zwitserland hebben een voorbehoud geformuleerd ten aanzien van de soort *Psittacula krameri* (Bijlage III/Ghana), dat op 20 maart 1987 van kracht is gevonden.

Oostenrijk heeft op 9 april 1987 het volgende voorbehoud geformuleerd:

“The Republic of Austria, with reference to Article XVI of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, declares that a reservation is made with regard to the Amendment of Appendix III of the Convention proposed by the Republic of Honduras as notified to the Member States on January 13, 1987, in accordance with Article XVI para 2.”.

**VI. Wijzigingen van Bijlage III, zoals aangenomen in de periode tussen de vergaderingen van de Conferentie der Partijen**

Het Secretariaat van de Internationale Unie voor de bescherming van natuur en natuurlijke hulpbronnen (IUCN) te Lausanne heeft bij notificatie van 8 september 1987 in overeenstemming met artikel XVI, tweede lid, van de Overeenkomst, een voorstel van Thailand tot wijziging van Bijlage III aan de verdrag-sluitende of ondertekenende Staten van de Overeenkomst toegezonden.

Het voorstel van Thailand betrof het opnemen van de volgende soorten:

FAUNA

AVES

Pittidae *Pitta guajana*

*Pitta gurneyi*

Deze wijziging is ingevolge artikel XVI, tweede lid, van de Overeenkomst op 7 december 1987 in werking getreden.

Uitgegeven de *negentiende* februari 1988.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK